

40c
©

4
JULY
02417

MARVEL® COMICS GROUP

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY

STAR TREK®



ELH...
JIM ?

Version
française

VOICI LE VOYAGE
LE PLUS ÉTRANGE DU
VAISSEAU
ENTREPRISE.

UNE ODYSSEE DU
VINGT-TROISIEME SIECLE
AUJOURD'HUI !

STAR TREK

ÉCRITURE
MARY WOLMAN

ILLUSTRATION
COCKRUM DAVE - JANSON KLAUS - GADDORD CARL - NOVAK JIM

TRADUCTION
USS-SAGA

QUELQUE PART
AU MILIEU DE
L'ESPACE FLOTTE
UN OBJET
HORRIBLE
QU'AUCUN
HOMME N'A
JAMAIS VU
EN DEHORS
D'ILLUSTRATIONS
VIEILLES DE
PLUSIEURS
SIECLES.

POURTANT, LE CAUCHEMAR EST RÉEL...
AUSSI RÉEL QUE LA TERREUR QUI ENVAHIT
INEXPLICABLEMENT L'ENTREPRISE.

MAIS AVANT QUE LE CAPITAINE
JAMES T. KIRK PUISSE EXORCISER
CETTE MENACE MORTELLE, LUI ET
SON ÉQUIPAGE DOIVENT D'ABORD
DEVENIR LES VICTIMES DE...

**LA HANTISE DE
THALLUS !**



JOURNAL DE BORD DU
CAPITAINE, DATE
STELLAIRE 7416,2. NOTRE
CERTIFICATION AYANT ÉTÉ
COURONNÉE DE SUCCÈS,
M. SPOCK ET MOI AVONS
REÇU L'ORDRE DE NOUS
PRÉSENTER DEVANT
L'AMIRAL FITZPATRICK
POUR NOTRE
PREMIÈRE MISSION...

AMIRAL. L'ENTREPRISE
N'EST PAS UN VAISSEAU
PRISON.

JIM. LA PROXIMITÉ DE THALLUS
ET DE LA FRONTIÈRE KLINGON
REND IMPÉRATIF L'ENVOI
D'UN VAISSEAU ARMÉ.

À VOS
ORDRES,
AMIRAL.

MAIS TRANSPORTER UN PRISONNIER
À MOITIÉ FOU À TRAVERS LE
QUADRANT POUR LE RAMENER DANS
LA PRISON DONT IL S'EST
ÉCHAPPÉ ? JE N'AIME PAS
CELA !

UMMM,
AMIRAL ? JE,
UHHH....

OH, OUI, JIM, L'AMBASSADEUR
R'K66 FÉRA LE VOYAGE AVEC
VOUS, PUISQUE THALLUS S'OLIVRE
ENFIN LES NÉGOCIATIONS
DIPLOMATIQUES...

ET J'AIMERAIS S'IL EST
POSSIBLE QUE JE NE
SOIS PAS OBLIGÉ DE
ME MÉLER À
L'ÉQUIPAGE.

MON ÉQUIPAGE AURA POUR
INSTRUCTION DE RESPECTER
VOTRE VIE PRIVÉE, AMBASSADEUR.

ET PUISQUE JE
SUIS COINCÉ, PUIS-
JE VOIR MA...
CARGAISON ?

PRÈSQUE
INSTANTA-
NÉMENT,
L'ÉCRAN
CHANGE, ET...

C'EST RAYTAG M'GORA
DU QUADRANT
ORLIEN...

ET CE QUE VOUS
AVEZ DIT DE LUI
EST FAUX. IL N'EST
PAS À MOITIÉ
FOU...

IL L'EST
TOTALE-
MENT !

NON ! JE NE
RETOURNERAI PAS
SUR THALLUS !
YAGGHHH !

À BORD DE L'ENTREPRISE, QUELQUES MINUTES PLUS TARD...

TÉLÉPORTATION À PASSERELLE. LE CAPITAINE KIRK, M. SPOCK, ET L'AMBASSADEUR R'KGG SONT À BORD.



CAPITAINE KIRK, SI CELA NE VOUS DÉRANGE PAS, JE VAIS ME RETIRER DANS MES QUARTIERS...

BIEN SÛR, AMBASSADEUR. J'APPELLE L'ENSEIGNE ...

INUTILE, CAPITAINE, JE CONNAIS LE CHEMIN.



PLUTÔT HUMBLE POUR UN AMBASSADEUR !

LES HABITANTS DE RÉGUS 3, SONT TOUS COMME CELA. HUMBLES, DISCRETS...



...MAIS AUSSI LES GUERRIERS LES PLUS SAUVAGES DE L'UNIVERS, LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE.

CAPITAINE, MESSAGE DE STARFLEET, LE PRISONNIER EST PRÊT À ÊTRE TÉLÉPORTÉ.



DONNEZ L'AUTORISATION.

SÉCURITÉ, ÊTES-VOUS PRÊTS ?

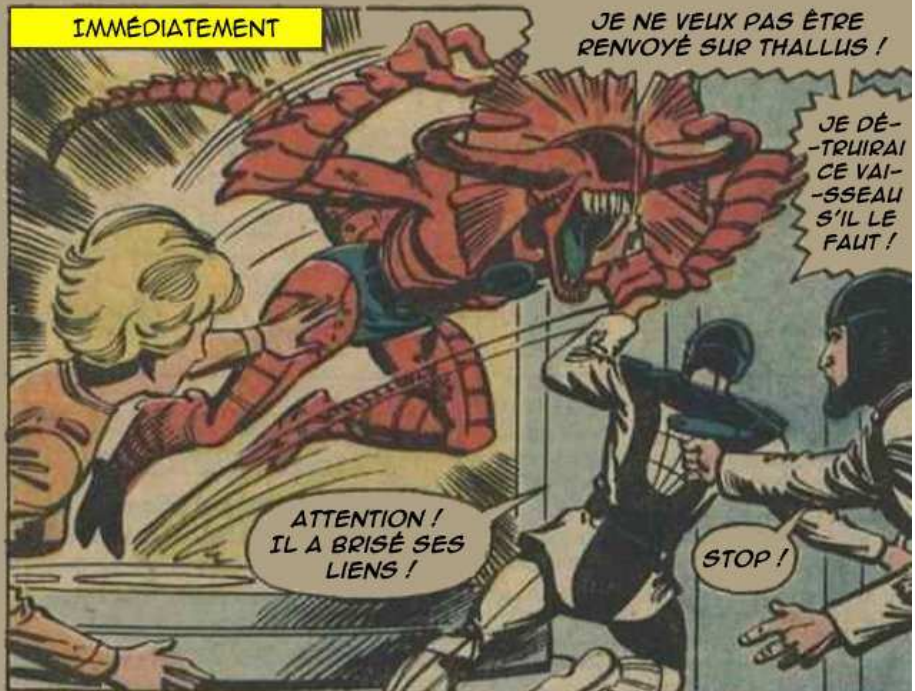
PRÊT.



IMMÉDIATEMENT

JE NE VEUX PAS ÊTRE RENVOYÉ SUR THALLUS !

JE DÉTRUIRAI CE VAISSÉAU S'IL LE FAUT !



ATTENTION ! IL A BRISE SES LIENS !

STOP !

HORS DE
MON CHEMIN !

ARGH !!

TÉLÉPORTATION
À PASSERELLE...
LE PRISONNIER
S'ÉCHAPPE.

ATTENTION,
IL A PRIS
MON
ARME !

PENDANT
CE TEMPS...
DISTORSION
1

DISTORSION 4, M. SULLI. JE
VELIX TERMINER CETTE
MISSION LE PLUS VITE
POSSIBLE.

M. SPOCK, TROUVEZ SA
POSITION. BONES, VOUS AVEZ
VOS OUTILS AVEC VOUS ?

EST-CE QU'UN
KLINGON A SES
LAMES AVEC
LUI ?

CAPITAINE, LE
CHEF RAND
RAPORTE QUE LE
PRISONNIER S'EST
ÉCHAPPE !

BIEN.
ALORS
VENEZ
AVEC
MOI.

VOUS SAVEZ
QUE RAYTAG
M'ORA
EST UN
NORME-
-DIEN ?

ÉVIDEMMENT. C'EST UNE
RACE SANS YEUX... ILS
VOIENT DE LA MÊME
MANIÈRE QUE LES
CHIROPTÈRES... PAR LE BIAIS
D'UN BALAYAGE SONAR.

ATTENTION
CAPITAINE, IL S'EST
ENFERMÉ LA COURSIÈRE
DE LA NACELLE
BÂBORD.

DU CALME,
ENSEIGNE.
TOUT VA
BIEN SE
PASSER.

ARRIÈRE, VOUS
TOUS, CE N'EST
PAS PARCE QUE
JE SUIS AVEUGLE,
QUE JE NE PEUX
PAS VOUS VOIR.

UN PAS
DE PLUS,
ET MON
PROCHAIN
TIR NE VOUS
MANQUERA
PAS !



ON NE ME RENVERRA PAS SUR THALLUS. SI JE SUIS FOU, C'EST DE LEURS FAUTES !

LAISSEZ-MOI SUR TERRE... OU TUEZ-MOI. MAIS NE ME FAITES PAS RETOURNER DANS CET HORRIBLE ENDROIT !



IMPOSSIBLE, J'AI POUR MISSION DE VOUS RENVoyer SUR THALLUS ET JE LE FERAI.



SI JE RETOURNE SUR THALLUS, JE FINIRAI MORT-VIVANT

UN SORT PIRE QUE LA MORT.

LIBÉREZ-MOI OU TUEZ-MOI



JE VOUS L'AI DÉJÀ DIT RAYTAG, C'EST IMPOSSIBLE.

AGGHHH !

TU ES UN HOMME INTELLIGENT, KIRK...



MAIS MOI, JE SUIS BIEN PLUS INTELLIGENT... ET DANGEREUX !

SA QUEUE ! JE NE SAVAIS PAS QU'IL POUVAIT L'UTILISER COMME ARME !

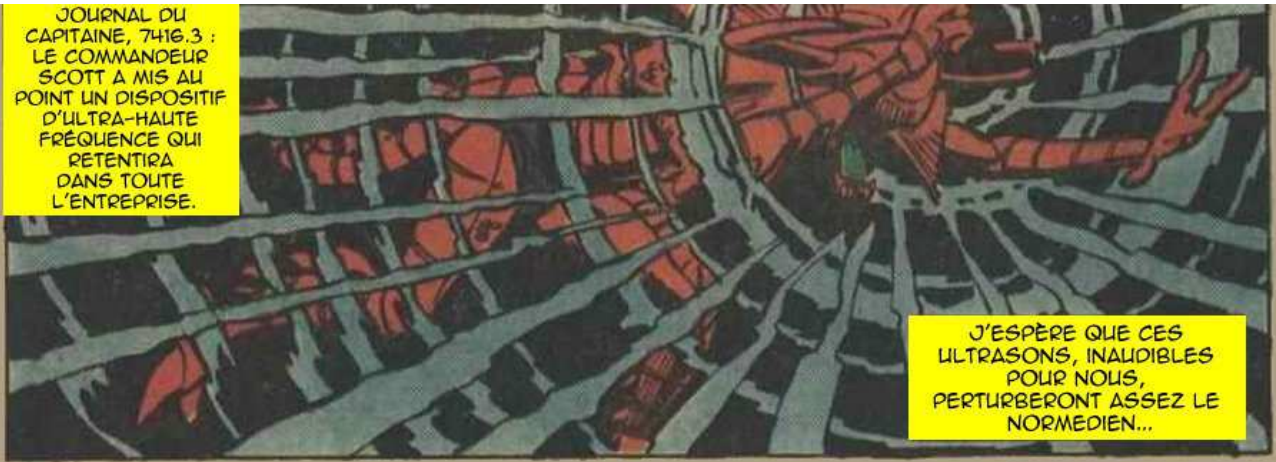


CAPITAINE, S'IL SE CACHE DANS LES JEFFRIES, NOUS NE LE TROUVERONS JAMAIS.

SCOTTY, VOYEZ LA POSSIBILITÉ DE NOYER CEUX-CI ONDE SONIQUE !

EXCELLENTE IDÉE, CAPITAINE !

JOURNAL DU
CAPITAINE, 7416.3 :
LE COMMANDEUR
SCOTT A MIS AU
POINT UN DISPOSITIF
D'ULTRA-HAUTE
FRÉQUENCE QUI
RÉTENTIRA
DANS TOUTE
L'ENTREPRISE.



J'ESPÈRE QUE CES
ULTRASONS, INAUDIBLES
POUR NOUS,
PERTURBERONT ASSEZ LE
NORMEDIEN...

... POUR LE
DÉSORIENTER ET
PERMETTRE À
M. SPOCK
D'INTERVENIR.



AGSHHH !
CE BRUIT !
C'EST
INSUPPOR-
-TABLE !

ARRÊTEZ !
VOUS ÊTES
EN TRAIN DE
ME TUER ?



NON, À CE NIVEAU
DE PUISSANCE, IL
FAUDRAIT CINQUANTE-
DEUX MINUTES POUR
ATTEINDRE LE NIVEAU
LÉTAL.

ET JE N'AI
BESOIN QUE
DE 7,4
SECONDES
POUR VOUS
RENDRE
INCONSCIENT.

LINNG
HHH...

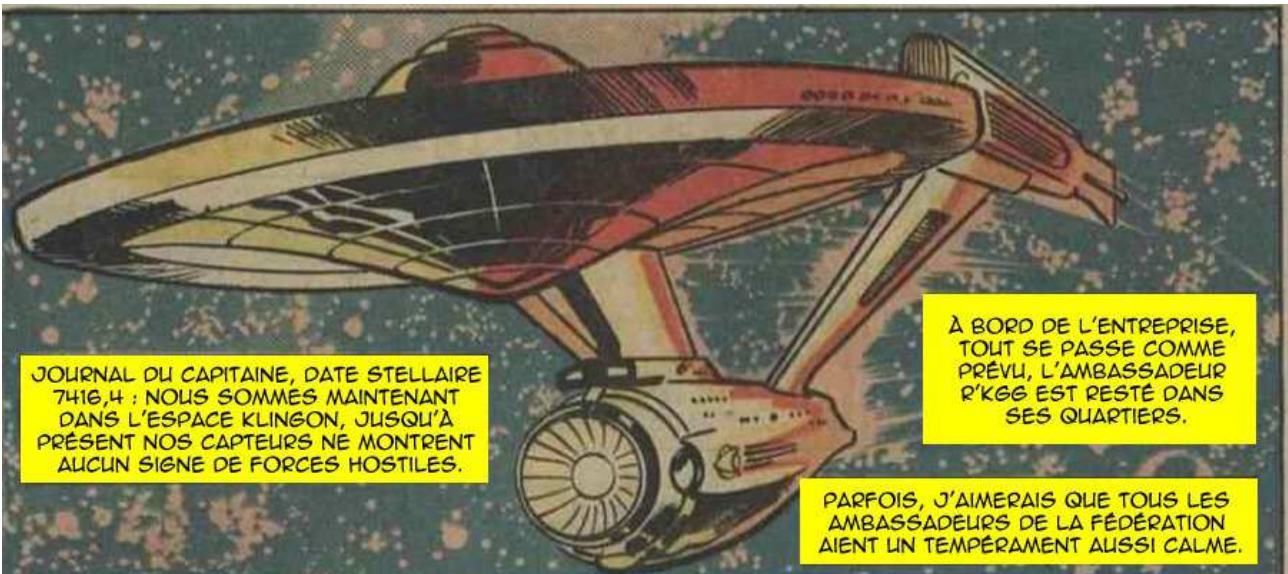
SPOCK À L'INGÉNIEURIE,
LE FUGITIF EST MAÎTRISÉ.
PLUS-JE VOUS
DEMANDER DE CESSER
L'ÉMISSION SONORE.

CES ULTRASONS
SONT EXTRÊMEMENT
DOULOUREUX POUR
MES OREILLES
INTERNES.

BIEN, M. SPOCK, NOUS COUPONS
L'ÉMISSION IMMÉDIATEMENT. ET
NOUS ALLONS VOUS FABRIQUER
UN SERRE-TÊTE PRINCESSE
LEIA POUR LA
PROCHAINE FOIS.



??



JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 7416,4 : NOUS SOMMES MAINTENANT DANS L'ESPACE KLINGON, JUSQU'À PRÉSENT NOS CAPTEURS NE MONTRENT AUCUN SIGNE DE FORCES HOSTILES.

À BORD DE L'ENTREPRISE, TOUT SE PASSE COMME PRÉVU, L'AMBASSADEUR R'KGG EST RESTÉ DANS SES QUARTIERS.

PARFOIS, J'AIMERAIS QUE TOUS LES AMBASSADEURS DE LA FÉDÉRATION AIENT UN TEMPÉRAMENT AUSSI CALME.



CAPITAINE, JE REÇOIS UN SIGNAL DE THALLUS, NOUS RECEVONS DE NOUVELLES COORDONNÉES.
ENTREZ-LES DANS L'ORDINATEUR DE NAVIGATION !



CAPITAINE. CE NE SONT PAS LES COORDONNÉES DE THALLUS, D'APRÈS MES CALCULS, ELLES NOUS MÈNENT À ENVIRON UN MILLION DE KILOMÈTRES DE LA PLANÈTE.
M. SPOCK, CE SONT LES THALLIENS EUX-MÊMES QUI GÈRENT LES MODALITÉS DE TRANSFERT.



PEUT-ÊTRE QU'ILS SOUHAITENT QUE NOUS LE TÉLÉPORTIONS À BORD D'UN AUTRE BÂTIMENT.
QUOI QU'IL EN SOIT, NOUS RESTONS EN ALERTE JAUNE, DEMI-IMPULSION
M. SULLI.

PAS SI LOIN DE LÀ, DANS LES QUARTIERS D'HABITATIONS DE L'INGÉNIEUR CYRON WILLIAMS...



MA CHÉRIE, JE NE ME LASSERAI JAMAIS DE CES MOMENTS D'INTIMITÉS.
MOI NON PLUS, CYRON. S'IL TE PLAÎT, SERRE-MOI FORT.

MAIS ALORS QUE DANS L'AMBIANCE FEUTRÉE DE LEUR QUARTIER LES DEUX AMOUREUX COMMENCENT À SE CARESSER.



ARRROWALLL!
CYRON ! QU... QU'EST-CE QUE C'EST ?
OH, MON DIEU ! LYDIA... !!

CYRON... MON DIEU ! CELA VIENT DROIT SUR NOUS !

JE NE SAIS PAS CE QUE C'EST, MAIS JE N'AIME PAS CELA !

ROARO



L'INGÉNIEUR ATTRAPE LA LOURDE BOUTEILLE DE BRANDY SAURIEN À CÔTÉ DE LUI...

...ET LA LANCE VERS LA MENAÇANTE APPARITION

ELLE A DISPARU ?



PENDANT CE TEMPS, DANS LE GYMNASSE...



ALORS SULLU, TU T'ENTRAINES ENCORE !

CE N'EST PAS DE L'ENTRAÎNEMENT. C'EST DU PLAISIR !

MON AMI, TU AS UNE CONCEPTION PLUTÔT FATIGANTE DU PLAISIR.

À CE MOMENT

SKREEEEEE

MON FLEURET LE TRAVERSE !

ET PLUS...

IL A DISPARU ? SOIT NOUS AVONS EUX TOUS DEUX DES VISIONS,...



CHEKOV...?

JE... JE NE SAIS PAS. JE N'AI JAMAIS RIEN EU DE TEL MÊME À LENINGRAD.



MON PHASER NE L'ARRÊTE PAS NON PLUS !

...SOIT JE NE VEUX PAS ENVISAGER LES AUTRES POSSIBILITÉS...



SIMULTANÉMENT.

VOUS AVEZ DEMANDÉ À NOUS VOIR, RAYTAG, POURQUOI ?

À CE MOMENT-LÀ...

CAPITAINE, VOUS ÊTES DEMANDÉ SUR LA PASSERELLE

J'ARRIVE.

JE VOUS EN SUPPLIE, CAPITAINE... AMBASSADEUR... NE ME RAMENEZ PAS SUR THALLUS !

DE PLUS, DÈS QUE NOUS ENTRERONS DANS LEUR ESPACE, VOUS EN SUBIREZ LES CONSÉQUENCES.

AMBASSADEUR, DÉSOLÉ MAIS JE DOIS VOUS QUITTER.

BIEN SÛR, CAPITAINE. TOUT CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE.

BIENTÔT...

REPRENEZ, LIEUTENANT... ?

UNE DOUZAINÉ DE RAPPORTS, CAPITAINE... DE TOUS LES PONTS.

DES RAPPORTS SUR DES LOUPS-GAROUS, DES MONSTRES...

ET DES FANTÔMES, CAPITAINE, CHEKOV ET MOI EN AVONS VU UN !

MÊME MON EXCELLENT PHASER RUSSE N'A SERVI À RIEN.

JE VOUS CROIS, MESSIEURS ?

OUI PLUTÔT, JE CROIS QUE VOUS AVEZ VU QUELQUE CHOSE ! EXACTEMENT QUOI ! JE NE SAIS PAS QUOI...

CAPITAINE NOUS NOUS APPROCHONS DES COORDONNÉES ENVOYÉES PAR THALLUS. AUCUNE STATION OU VAISSEAU EN VUE.

PENDANT UN LONG MOMENT, KIRK EST PLONGÉ DANS SES PENSÉES.



J'AI DONC DANS CETTE DEMEURE DE MÉTAL QUE J'AI RESSUSCITÉ ? TRÈS BIEN.

J'Y VOIS AVEC PLAISIR TOUTE LA NOURRITURE DONT J'AI BESOIN.

UN INTRUS ! UHURA, CONTACTEZ LA SÉCURITÉ.

PAS UN INTRUS ! À PARTIR DE MAINTENANT, VOUS TOUS ÊTES À MOI. TON MAÎTRE !



METTEZ-LE EN DÉTENTION...

MAIS.



VOUS ÊTES DES IDIOTS.

CROYEZ-VOUS VRAIMENT QUE VOUS AVEZ LE POUVOIR DE SOUMETTRE LE COMTE DRACULA ?



MON PHASER EST SANS EFFET !

MES POUVOIRS SONT IMMENSES ET CE N'EST ...

...PAS VOS MINABLES JOUETS QUI VONT M'ARRÊTER.



DÉSOLÉ DE VOUS QUITTER MAIS J'AI FAIM.

IL S'ÉCHAPPE.



OPÉRATION, BLOQUEZ LE TURBO-LIFT ET SCHELLEZ TOUTES LES PORTES.

SPOCK, QUE S'EST-IL PASSÉ ?



DRACULA EST LE PERSONNAGE D'UNE OELIVRE TERRIENNE QUI AURAIT SURVÉCU 500 ANS AVANT D'ÊTRE TUÉ PAR UN HOMME, QUINCY HARKER.

IL Y A EU DES RAPPORTS SUR SA RÉALITÉ, MAIS ILS SE SONT AVÉRÉS INFONDÉS !

JE SUIS AU COURANT DE LA LÉGENDE DE DRACULA, M. SPOCK CE QUE JE VEUX DIRE C'EST... QUE S'EST-IL PASSÉ MAINTENANT ?

IL S'EST MATÉRIALISÉ À PARTIR DE RIEN... ET CE N'EST PAS UNE ILLUSION !



CAPITAINE ! DRACULA... OU QUOI QU'IL SOIT... EST SUR LE PONT C !



JIM, LES RELEVÉS MONTRENT QUE CE 'MONSTRE', CONTRAIREMENT AUX AUTRES, EST UN ÊTRE SOLIDE.



JE N'Y CROIS PAS SPOCK, PAS PLUS QUE JE...

DES CRIS !



CA... CAPITAINE... J'AI ENTENDU DES BRUITS DE PAS... JE SUIS ENTRÉ, PHASER DÉGAINÉ... UN MONSTRE SE TENAIT AU-DESSUS DE LUI...

J'AI TIRÉ DESSUS... IL S'EST TOURNÉ, A SAUTÉ SUR MOI... ET S'EST TRANSFORMÉ EN BROUILLARD !

C'... C'ÉTAIT HORRIBLE !

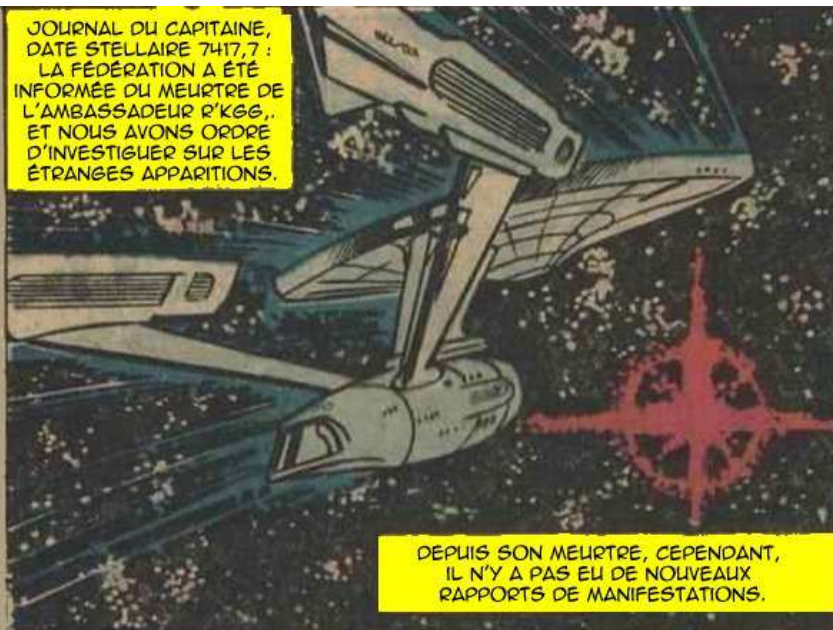
C'EST L'AMBA-SSADEUR.

IL A ÉTÉ ASSASSINÉ.

RÉGARDEZ SON COL... DEUX PERFORATIONS !

SPOCK, CETTE FOIS-CI C'EST GRAVE.

JOURNAL DU CAPITAINE,
DATE STELLAIRE 7417,7 :
LA FÉDÉRATION A ÉTÉ
INFORMÉE DU MEURTRE DE
L'AMBASSADEUR R'KGG.,
ET NOUS AVONS ORDRE
D'INVESTIGUER SUR LES
ÉTRANGES APPARITIONS.



DEPUIS SON MEURTRE, CEPENDANT,
IL N'Y A PAS EU DE NOUVEAUX
RAPPORTS DE MANIFESTATIONS.

CAPITAINE, STRUCTURE
ARTIFICIELLE DEVANT NOUS...,
DISTANCE. CENT KILOMÈTRES

SUR ÉCRAN, M.
SPOCK... QU'EST-CE
QUE C'EST ?



JE NE
SUIS PAS
CERTAIN.

DEMEURE À
L'ABANDON, ARBRES
NOUVEUX, CHEMIN
DE PIERRE TORTUEUX...

IL SEMBLE QUE CELA SOIT LA
REPRÉSENTATION ROMANTIQUE
D'UN MANOIR VICTORIEN.



C'EST INDÉNIABLE,
M SPOCK, CE
QUE NOUS VOYONS
EST UNE MAISON
HANTÉE.

JIM, CELA N'A
AUCUN SENS, DES
MAISONS HANTÉES,
DES VAMPIRES, DES
MONSTRES ? QU'EST-CE
QUI SE PASSE ?

IL SEMBLE QUE
QUELQU'UN JOUE LES
SOIRS D'HALLOWEEN
AVEC NOUS,
BONES.

PEU APRÈS, DANS LA CELLULE
DE RAYTAG

CELA A
COMMENCÉ,
CAPITAINE...

MAINTENANT,
IL EST TROP
TARD...



PUISQU'IL S'AGIT
DE THALLUS, JE
SUGGÈRE QU'ON
INTERROGE LE SEUL
À BORD QUI Y SOIT
DÉJÀ ALLÉ...



JE SUIS VOTRE
PRISONNIER,...
MAIS VOUS, VOUS
ÊTES LES PRISON-
NIERS DE THALLUS !

PEU APRÈS,
EN SALLE DE
TÉLEPORTATION...

CONFIRMÉ, CAPITAINE...
IL Y A UNE
ATMOSPHÈRE RESPIRABLE
DANS LA MAISON.

LIEUTENANT UHURA,
GARDEZ UN RAYON DE CON-
TRÔLE SUR NOUS PENDANT
QUE NOUS SOMMES
À L'INTÉRIEUR.

CHEF
RAND,...



...ÉNERGIE !



UN
MOMENT
PLUS TARD...



FASCINANT, TOILES
D'ARAIGNÉES, INTÉRIEUR
MOISI, MÊME LE TONNERRE
ET LES ÉCLAIRS À
L'EXTÉRIEUR DES
FENÊTRES.

IL SEMBLE QUE
LES THALLIENS AIENT
PASSÉ UN CERTAIN
TEMPS À SE
PRÉPARER POUR
CELA.

ATTENTION, ILS NOUS
ONT PROBABLEMENT
AUSSI PRÉPARÉ
D'AUTRES SURPRISES.



MON DIEU !
CE CRI !
C'ÉTAIT À
VOUS GLACE
LE SANG !

PHASERS RÉGLÉS SUR
PARALYSIE. ET NE
TIREZ PAS SANS
MON ORDRE.





JIM... LA
FENÊTRE A ÉTÉ
BRISÉE... ET IL N'Y
A RIEN AUTOUR
DE NOUS QUE
L'ESPACE...

OUI, NOUS NE SOMMES
PAS AFFECTÉS... ET NOUS
VOYONS DES ÉCLAIRS
LÀ-BAS... ET
ENTENDONS
LE TONNERRE...

CELA DÉFIE
LA LOGIQUE
MAIS IL DOIT Y
AVOIR UN PLAN
DERRIÈRE TOUT
CELA .

C'EST LA FILLE !
UNE TÊTE DE MORT
SE MATÉRIALISE
DERRIÈRE ELLE !

S'IL VOUS PLAÎT...
VOUS DEVEZ M'AIDER !
ILS ME POURSUIVENT !

CAPITAINE...
LÀ !

ATTENTION,
JIM... ELLE
POURRAIT ÊTRE
IMPLIQUÉE
DANS TOUT
CELA.

JE SUIS CONSCIENT
DU DANGER, BONES...
MAIS REGARDE TOUT
AUTOUR DE NOUS
ET DIS-MOI...

...COMMENT POURRAIT-
ELLE ÊTRE PLUS
DANGEREUSE QUE
TOUS CEUX-LÀ ?

MON
DIEU !

D'APRÈS LES
SCANNERS...
ELLES SE
SOLIDIFIENT.

ELLES
DEVIENNENT
RÉELLES.

EN ÊTES-VOUS CERTAIN, M. SPOCK ?

TOTALEMENT

ILS SONT RÉELS, ILS ME GARDENT PRISONNIÈRE ICI DEPUIS TOUJOURS.

ILS N'APPROCHENT PAS. PEUT-ÊTRE QU'ILS NOUS ÉTUDIENT AU MÊME TITRE QUE NOUS.

MOI, JE DIS QU'IL FAUT EN FINIR AVEC TOUT CELA. PARTONS D'ICI, JIM.

J'AI BIEN PEUR QUE CELA NE VOUS SOIT IMPOSSIBLE !

QUOI ?

DES KLINGONS !?!

CORRECT, MON AMI DE LA FÉDÉRATION...

CROYEZ-MOI, VOUS ÊTES PIÉGÉS...

... ET IL N'Y A PAS D'ÉCHAPPA-TOIRE !

JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 7417,4 : COMMANDANT SCOTT AUX COMMANDES, DEPUIS LE MOMENT DE LEUR TÉLÉPORTATION NOUS AVONS PERDU TOUT CONTACT AVEC L'ÉQUIPE D'EXPLORATION. J'EN AI INFORMÉ STARFLEET, ET ATTEND DE NOUVELLES INSTRUCTIONS.

PUTAIN, DES KLINSONS !

MONSIEUR, VAISSEAU EN APPROCHE

VOYONS C'EST QUI. À L'ÉCRAN

COMMANDEUR SCOTT, ILS NOUS CONTACTENT.

ENTERPRISE, VOUS AVEZ PÉNÉTRÉ SANS AUTORISATION NOTRE ESPACE !

RENDEZ-VOUS OU MOURREZ !

PENDANT CE TEMPS, DANS SA CELLULE, UN PRISONNIER SOLITAIRE FAIT LES CENT PAS.

LORSQUE SOUDAINEMENT.

HA! HA!
HA! HA!
HA!